



**SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA**

**INFORMACIÓN PÚBLICA DE OFICIO ARTICULO 10, NUMERAL 28  
INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA  
CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA Y BUFETE POPULAR, MUNICIPIO DE  
SANTA EULALIA, DEPARTAMENTO DE HUEHUETENANGO.  
FEBRERO 2024.**

**INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA**

***1. Descripción de la Recopilación de Datos:***

El Bufete Popular, ubicado en el Centro de Administración de Justicia de Santa Eulalia, Huehuetenango.

brinda asesoría legal gratuita de los siguientes servicios:

- ✦ Procesos de Familia (alimentos de menores, paternidad y filiación)
- ✦ Procesos de Ejecución Ramo Familiar.
- ✦ Procesos Laborales.
- ✦ Conciliaciones, Familiar y Laboral
- ✦ Asesorar, acompañar y dar seguimiento a usuarios del Bufete Popular, en trámites ante el Registro Nacional de Personas.



**SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA**

Tablas de Información del mes de febrero 2024  
Usuarios atendidos (asesoría legal gratuita)

CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA	TOTAL DE USUARIOS ATENDIDOS	SEXO		RANGO DE EDAD (AÑOS)				GRUPO ÉTNICO	PEREVENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA	TOTAL
		FEMENINO	MASCULINO	0 a 12	13 a 30	31 a 60	61 O MÁS			
Centro de Administración de Justicia Santa Eulalia, Huehuetenango.	147	83	39	0	67	51	4	MAAYA	Q'ang'ol'al	122
		11	3	0	9	5	0	LADINO O MESTIZO	Español	14
		2	4	0	1	5	0	MAAYA	Akateko	6
		3	1	0	0	4	0	MAAYA	Chuj	4
		1	0	0	0	1	0	MAAYA	Mam	1
										0
										0
										0
										0
										0

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el *Bulete Popular* del Centro de Administración de Justicia Santa Eulalia, Huehuetenango durante el mes febrero 2024.





**SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA**

**2. Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de servicios:**

En el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia de Santa Eulalia, Huehuetenango, durante el presente mes de febrero de 2024 atendió un total de 147 personas hombres y mujeres conformadas por los Santa Eulalia, San Pedro Soloma, Santa Cruz Barillas, San Sebastián Coatan, San Mateo Ixtatan, San Miguel Acatan, San Rafael la Independencia y San Juan Ixcoy; municipios de. Huehuetenango.

Ubicación	Hombres	Mujeres	Total
Santa Eulalia	15	41	56
San Pedro Soloma	14	36	50
Santa Cruz Barillas	10	6	16
San Sebastián Coatan.	1	1	2
San Mateo Ixtatan.	0	2	2
San Miguel Akatan	4	0	4
San Rafael la Independencia	0	2	2
San Juan Ixcoy.	0	1	1
San Pedro Soloma.	1	4	5
Santa Cruz Barillas.	1	1	2
Guatemala.	0	3	3
San Sebastián Coatan.	0	2	2
San Mateo Ixtatan.	1	1	2

Personas atendidas en el idioma Q'anjob'al 122, Chuj 4, Akateko 6, Mam 1 y Castellano 14; siendo el idioma predominante es el Q'anjob'al.



**SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA**

**3. Descripción de calidades de servidores:**

	Comunidad Sociolingüística del Personal que brinda atención a usuarios de los Centros de Administración de Justicia -CAJ-																										
	Achi	Akateko	Awakateko	Chalchiteco	Ch'orti'	Chuj	Itza'	Ixil	Jakalteco / Popti'	Kaqchikel	K'iche'	Mam	Mopán	Poqomam	Poqomchii	Q'anjob'al	Q'eqchi'	Sakapulteco	Sipakapense	Tektiteco	Tz'utujil	Uspanteco	Garífuna	Xinka	Español	Multilingüe	
Centro de Administración de Justicia, Playa Grande Ixcán, Quiché																											
Administrador																									X		
Asistente		X														X									X		
Intérprete		X													X										X		
Servicios Generales I		X													X										X		
Servicios Generales II																											

*Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia Santa Eulalia, Huehuetenango durante el mes febrero 2024*





**SECRETARÍA EJECUTIVA  
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL  
SECTOR JUSTICIA**

**4. Identificación Institucional:**

El Bufete Popular ubicado en el Centro de Administración de Justicia del municipio de Santa Eulalia- Huehuetenango, cuenta con una calidad de servidores públicos que dominan el idioma Q'anjob'al y español, así mismo se cuenta con rótulos que identifican el nombre la institución el puesto que ocupa el personal en el idioma Q'anjob'al, de la manera siguiente:

**BUFETE POPULAR:** NAHIL MULNAJIL HEB' AJTIWOM


**INTERPRETE:** AQ'OM Q'AXPOJ TIHEJ.


**ADMINISTRADOR:** YAJAWIL IHOM OK TXOLILAL MULNAJIL.



Este informe ha sido elaborado con el fin de proporcionar información relevante sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios del Bufete Popular en el Centro de Administración de Justicia del municipio de Santa Eulalia- Huehuetenango, en cumplimiento con los principios de transparencia y acceso a la información pública, y en concordancia con los objetivos de la Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia.

Responsable del informe:

  
Lic. Juan Carlos Axt Rodríguez  
Administrador del Bufete Popular del  
CAJ de Santa Eulalia, Huehuetenango.

Nombre de quien lo elaboró:   
Sandra Merandiny Pascual García  
Asistente del CAJ y Bufete Popular  
de Santa Eulalia, Huehuetenango.

